

**DESCRIZIONE DEL
PROGRAMMA**

Questo programma prevede l'**inserimento di studenti di età compresa tra i 14 ed i 17 anni** presso una scuola superiore tedesca per un periodo da 3 a 10 mesi con partenza preferibilmente ad agosto/settembre o a febbraio.

NORMATIVA:

In Italia la legge prevede il **riconoscimento del periodo di studi frequentato all'estero** in base al Decreto Legislativo n. 297/94 art.192 (Testo Unico sulla scuola), alle successive circolari ministeriali (n. 181 del 17/3/97 e n. 236 del 8/10/99), al D.P.R. 323/98 e alla nota del MIUR n. 843 del 10/04/2013, che ha per oggetto le "linee d'indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale".

Secondo la normativa, al termine del periodo di studi all'estero lo studente torna in Italia con la pagella (su richiesta tradotta e riconosciuta dal Consolato italiano all'estero) e la presenta al Consiglio di classe, il quale può decidere di sottoporre lo studente ad una prova integrativa nelle materie che non sono state studiate all'estero, tenendo in debito conto il valore globale dell'esperienza.

Secondo il MIUR, infatti, partecipare ad esperienze di studio o formazione all'estero significa **mettere alla prova risorse cognitive, affettive, relazionali e contribuisce a sviluppare competenze di tipo trasversale**, oltre a quelle più specifiche legate alle discipline. In ogni caso verrà formulata una valutazione globale che determina l'inserimento in una delle bande di oscillazione del credito scolastico (C.M: 236 dell'ottobre 1999).

Il Ministero lascia ampia autonomia alle scuole sulle modalità di riammissione dello studente al termine del soggiorno di studio. E' importante, quindi, coinvolgere la propria scuola e i docenti italiani nel progetto prima della partenza ed ottenere il loro appoggio facendo presente la valenza del periodo formativo all'estero.



DESTINAZIONE

Abbiamo selezionato scuole e famiglie ospitanti nelle seguenti città: **Friburgo, Bad Tölz, Fulda, Hannover, Bonn, Monchengladbach, Erfurt e Berlino**. Al momento dell'iscrizione è importante comunicare **3 preferenze**, fino a disponibilità di posti gli studenti verranno inseriti in queste destinazioni, successivamente potrà essere

qualisiasi parte della Germania. Consigliamo pertanto di procedere con largo anticipo all'iscrizione.

Friburgo: una città di medie dimensioni, molto vivace, dinamica e cosmopolita, grazie soprattutto all'alto numero di studenti che hanno scelto l'università di Friburgo, una delle più vecchie e rinomate della Germania (fondata nel 1457). Il duomo di Friburgo con il suo campanile che domina la città è in puro stile gotico ed è uno dei più belli d'Europa. Il centro storico, pavimentato con ciottoli provenienti dal Reno, è assolutamente da gustarsi a piedi.

Bad Tölz: si trova a circa 50 km a sud di Monaco (17.600 abitanti) ed è una nota località turistica e termale che ha avuto tra i suoi ospiti illustri Thomas Mann: il premio Nobel ha trascorso qui le vacanze estive assieme alla famiglia dal 1909 al 1917. La città vecchia ha come cuore pulsante la *Marktstraße*, una delle vie più belle e suggestive della Baviera, scenografia del magico mercatino natalizio che si svolge durante l'Avvento



Fulda: città barocca nel cuore della Germania. Qui si possono visitare l'Orangerie, il castello "Stadtschloss" e il Palazzo Reale. Nel Duomo si trova la tomba di S. Bonifacio, primo apostolo tedesco. Anche qui gli studenti universitari provenienti da tutta Europa contribuiscono a portare all'antico centro storico una ventata di giovinezza.

Hannover: impara il Tedesco nella culla della lingua: Hannover è anche nota come la città dello "Hoch-Deutsch" dove non ci sono influssi dialettali e la pronuncia è la più chiara del Paese. Città universitaria, Hannover offre una vivace vita notturna ed è anche sede di molti gruppi di musica rock, nonchè possiede la Fiera più grande del Paese ed attira molto traffico commerciale.

Bonn: ex capital tedesca fino alla caduta del muro, si trova sul fiume Reno è una moderna e sicura città inserita nel verde delle colline Eifel e a soli 25 km da Colonia. Vi ha vissuto Ludwig van Beethoven, di cui viene conservata la casa. E' famosa per i concerti e per il carnevale particolarmente vivace e sentito dalla popolazione sia qui che a Colonia: è un'opportunità per vedere i tedeschi divertirsi e fare scherzi davvero fuori dal comune!

Monchengladbach: è una città extracircondariale della Germania occidentale, nel Land della Renania Settentrionale-Vestfalia. Posta a ovest del Reno fra Düsseldorf e il confine olandese, è un grande centro dell'industria tessile e un importante nodo ferroviario del Basso Reno.

Erfurt: capitale della Turingia, costituisce il centro geografico della Germania. Città antica, possiede nel suo centro storico oltre 20 chiese e le tipiche case con le travi a vista. Antica è anche la tradizione universitaria perchè qui ha studiato Martin Lutero

Berlino: la destinazione per eccellenza dei giovani in Germania, è la più grande città tedesca con ca. 4 milioni di abitanti, ma non dà quest'impressione essendo ricca di parchi e laghi ed è generalmente una città sicura. La città è un "melting pot" di culture diverse, polo di attrazione per menti creative e spirito innovativo.

Scegliendo il programma di Berlino, che ha **posti limitati**, l'Organizzazione inoltre offre:

- Sistemazione in famiglia, **camera singola**, pensione completa
- **3 report** dell'Organizzazione durante l'anno scolastico (oltre alla pagella di fine anno rilasciata dalla scuola)
- **Corso di tedesco incluso** 2 lezioni per 2 pomeriggi alla settimana
- **1 escursione inclusa** a Amburgo o Dresda
- **Cena di Natale** presso l'Organizzazione con altri studenti internazionali

LA SCUOLA

La scuola è normalmente un **liceo statale tedesco "Gymnasium"**, con un ottimo livello accademico, seppur diverso dal curriculum italiano. Ogni studente dopo l'arrivo in Germania viene informato dal proprio **coordinatore locale** del sistema scolastico della sua città e del programma con le varie materie. All'arrivo a scuola, il coordinatore di zona accerta l'inserimento nel livello di studi adeguato, tenendo presente le esigenze e le materie studiate nella scuola di provenienza e anche il livello di tedesco dello studente.

E' importante sapere che i presidi delle scuole danno la priorità all'iscrizione degli studenti tedeschi prima, e quelli internazionali poi; pertanto potrebbe accadere che si debba attendere l'inizio della scuola per avere la conferma definitiva dell'accettazione presso la scuola. Questo non pregiudica l'esperienza, se lo studente è ritenuto idoneo, si è sicuri che frequenterà la scuola in Germania.

A fine corso la scuola rilascia su richiesta un **attestato di frequenza** dell'anno accademico con l'indicazione dei voti ottenuti in ogni materia. Per le brevi permanenze 3 – 5 mesi viene rilasciato un attestato di frequenza e giudizio scritto ma non i voti.

I libri, come in Italia, sono una spesa a carico degli studenti. Alcune scuole richiedono una tassa per l'uso di biblioteca, laboratori e attrezzature didattiche.

La scuola secondaria tedesca accoglie studenti dai 10 ai 16/19 anni per un totale di 6/9 anni suddivisi in 3 indirizzi:

Gesamtschule: scuola generica per chi vuole solo assolvere l'obbligo scolastico e poi non proseguire gli studi.

Realschule: scuola ad indirizzo tecnico o professionale per chi vuole ottenere un diploma ed inserirsi rapidamente nel mondo del lavoro con un percorso professionalizzante. Termina a 16 anni e di solito si prosegue con un programma di alternanza studio-lavoro che prevede 6 mesi in classe e 6 mesi di inserimento in azienda per un biennio fino al compimento del 18° anno.

Gymnasium: corrispondente al nostro liceo, solo che include anche le nostre scuole medie.

Le materie che si studiano dipendono dal tipo di scuola da un minimo di 6 ad un massimo di 10 materie.

VALIDITA' DIPLOMA DI MATURITA'

Non è possibile frequentare solo l'ultimo anno di corso e sostenere l'esame di maturità ("Abitur"), perché il **corso di preparazione è biennale**. Chi vuole conseguire la **maturità tedesca** deve frequentare gli ultimi due anni di scuola superiore in Germania.

IL CORSO DI STUDI

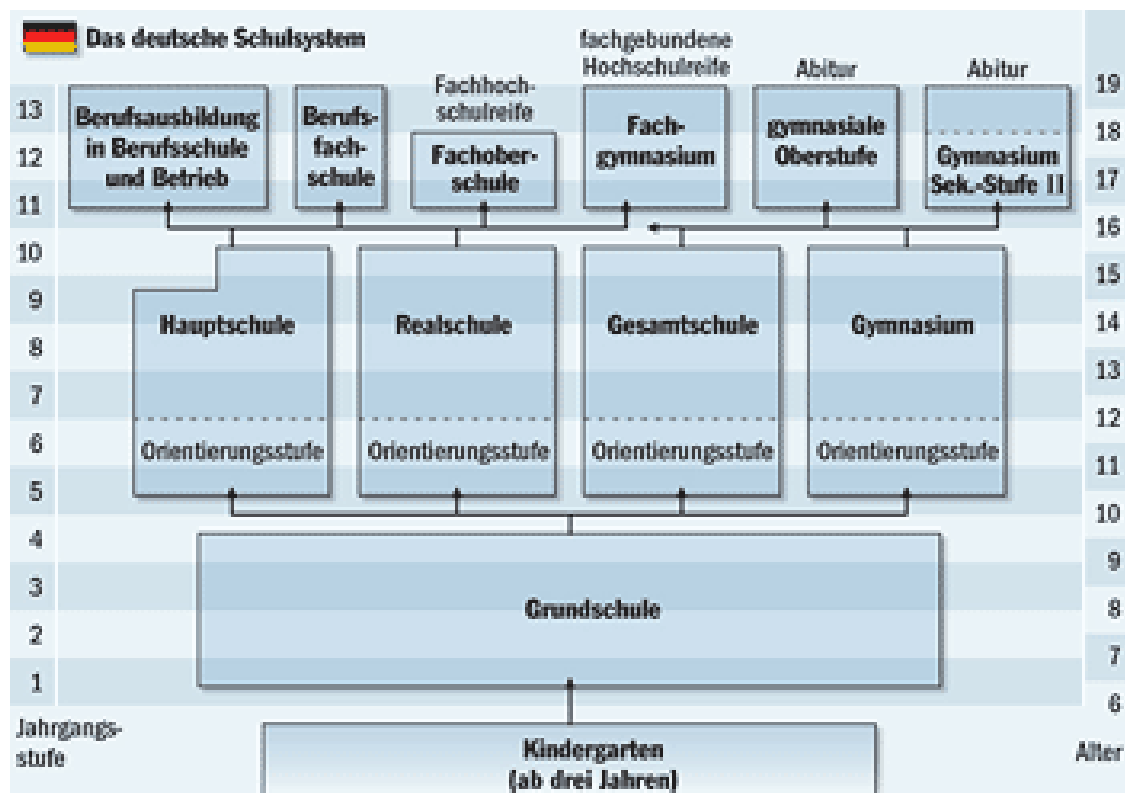
I partecipanti vengono inseriti nelle classi in base al precedente curriculum di studio. Non è sempre assicurata la possibilità di seguire le tutte le materie che si studiano in Italia, per cui è fondamentale **tenersi in contatto con i propri compagni di scuola italiani** e farsi mandare regolarmente gli appunti sulle materie che non fanno parte del curriculum tedesco. Così come in Italia, anche il sistema scolastico tedesco prevede prove scritte ed orali per le quali si riceve un voto. Nel corso del programma è richiesto un **rendimento medio pari alla sufficienza in tutte le principali materie**. Chi non ottiene la media richiesta, verificata mensilmente dal coordinatore della scuola, viene invitato ad impegnarsi maggiormente per progredire e migliorare i risultati. L'impegno manifestato nello svolgere lezioni supplementari viene tenuto in particolare considerazione.

Qualora non vi siano miglioramenti nel rendimento prima del successivo periodo di verifica, si può anche essere espulsi dal programma, dopo che il coordinatore locale ha valutato le motivazioni alla base di questi risultati.

La politica seguita dalla scuola per quanto riguarda la **disciplina** e i progressi didattici, viene indicata nel manuale dello studente pertanto ciascuno è consapevole degli standard accademici a cui deve attenersi e della possibilità di essere espulsi se non si ottengono quei risultati senza un valido motivo.

Recentemente il sistema scolastico è stato sottoposto ad una riforma ed ora prevede 12 anni di studio prima di accedere all'università ma in alcuni casi si frequentano ancora 13 anni come in Italia.

L'istruzione è fortemente decentralizzata ed affidata alle Regioni, così anche le tipologie di scuola cambiano parecchio. Normalmente gli studenti italiani partono al termine della III superiore per effettuare il IV anno all'estero, ma è possibile anche anticipare il soggiorno.



LINGUA

Tedesca

DATE ANNO ACCADEMICO E ORARI LEZIONI

Il sistema e il calendario scolastico tedesco è gestito dalle Regioni e ci sono molte differenze tra una Regione ed un'altra. L'anno accademico tedesco in generale **inizia tra agosto e settembre e termina tra giugno e luglio**.

Sempre comunque ci sono 6/8 settimane di vacanze estive; 3/4 settimane a Natale e Pasqua e di solito c'è anche una settimana in ottobre.

L'orario delle lezioni è solitamente tra le 8.30 e le 14.00, con qualche variazione tra una scuola e l'altra dal lunedì al venerdì. Il sabato di norma non è prevista scuola.

Le date di partenza ed il calendario scolastico verranno comunicate quando l'iscrizione viene accettata e lo studente inserito in una determinata scuola.

LE FAMIGLIE

Sono selezionate, in base a nominativi pervenuti attraverso scuole, chiese, gruppi delle comunità locali e vengono accettate nel programma dopo essere stata visitate dal rappresentante locale dell'Organizzazione, il quale verifica che la famiglia abbia capito lo spirito e la finalità del programma.

Le famiglie sono costituite da persone di varie età che con un piccolo compenso economico e senza stravolgere il proprio stile di vita accolgono nella loro casa studenti stranieri come membri della famiglia a tutti gli effetti. **Non necessariamente le famiglie sono costituite da entrambi i genitori, né sono sempre presenti i figli.**

Il partecipante, dovrà essere pronto ad affrontare senza pregiudizi o aspettative un nuovo ambiente, nuove abitudini e una famiglia sicuramente diversa dalla propria, cercando di **cogliere il meglio da questa nuova esperienza** e senza paragonarla a quella di provenienza. In questo modo si può creare un rapporto di amicizia destinato a durare anche dopo la conclusione del programma.



UNA NUOVA VITA ALL'ESTERO

Un anno accademico all'estero costituisce per ogni studente **un'esperienza unica e di grande crescita che richiede una forte capacità di adattamento**. Questa esperienza va dunque considerata come un'opportunità per praticare anche attività diverse e sviluppare nuovi e stimolanti interessi, oltre che per migliorare la lingua.

IL COORDINATORE LOCALE E REGIONALE

Dopo aver completato la pratica per l'iscrizione ed essere stato accettato al programma, si viene assegnati ad un **coordinatore locale**, persona qualificata che si occuperà dello studente per tutta la permanenza. La funzione del coordinatore locale è fondamentale: **sarà un punto di riferimento per qualsiasi problema**, sia con la

MB Scambi Culturali s.r.l.

scuola che con la famiglia. Egli, infatti, seleziona la famiglia adatta a te e la prepara ad accoglierti nel modo migliore, provvede all'iscrizione a scuola, fornendo le adeguate informazioni sul corso di studi che hai seguito in Italia.

Inoltre **invia al direttore regionale valutazioni regolari sulle tue attività** e lavora con le famiglie come consulente per risolvere eventuali problemi e incomprensioni che possono sorgere nel corso del soggiorno.

Il direttore regionale, invece, ha l'incarico di supervisionare e controllare che gli studenti siano assistiti adeguatamente e ricevano le attenzioni e gli aiuti necessari per l'inserimento nella famiglia e nel nuovo ambiente.

VISITE DEI FAMIGLIARI

Ai genitori viene sconsigliato di visitare gli studenti durante il loro soggiorno. Questo per evitare crisi di nostalgia che vengono rapidamente superate, ma possono ripresentarsi ogni volta che ci sono contatti con i famigliari.

ASSICURAZIONE MEDICA

Il programma include una copertura assicurativa medica.

TERMINI PER L'ISCRIZIONE

Non ci sono scadenze precise per la domanda, ma dal momento che i posti sono limitati, **consigliamo di fare domanda 6/8 mesi prima della data di partenza**. Inoltre per avere maggiori possibilità che si venga accettati nella città prescelta è bene procedere per tempo.

REQUISITI PER L'ISCRIZIONE

- ✓ **Età compresa tra i 14 e i 17 anni** al momento dell'iscrizione presso la scuola superiore tedesca
- ✓ **Grado di maturità sufficiente** e un carattere flessibile e adatto ad affrontare un periodo all'estero
- ✓ **Media scolastica sufficiente** nelle principali materie (matematica, storia, scienze) negli ultimi 2 anni
- ✓ **Livello di lingua sufficiente** da permettere un facile inserimento nel sistema scolastico. Si richiedono **minimo 3 anni di studio della lingua tedesca**. Se il livello non è sufficiente, è possibile frequentare un corso di lingua intensivo di un mese prima dell'inizio della scuola
- ✓ **Buono stato di salute**, comunicare all'atto dell'iscrizione eventuali problemi di salute e alimentari.

DOCUMENTI NECESSARI

- ✓ **Scheda d'iscrizione MB Scambi Culturali**
- ✓ **Application form dell'Organizzazione tedesca:** deve essere compilata in tedesco dallo studente in modo leggibile
- ✓ **Tema autobiografico** in lingua tedesca in cui lo studente spiega perché vuole studiare in Germania e quali sono le proprie aspirazioni accademiche per il futuro
- ✓ **Copia delle pagelle** degli ultimi 2 anni con voti, rilasciato dalla scuola in Italia, inclusa la pagella finale dell'ultimo anno prima della partenza
- ✓ **Lettera di referenza** rilasciata da un insegnante sul merito scolastico, scritta in tedesco (o tradotta)
- ✓ **Colloquio preliminare con MB** durante il quale viene accertata la motivazione dello studente a partecipare al programma
- ✓ **Carta d'identità valida**



**QUOTE DI
PARTECIPAZIONE**

Da € 3.490

Le quote sono da versare con la seguente modalità:

- ✓ € 350 per la **pre-iscrizione** (che vengono scalati dal costo del programma, se ci si iscrive)
- ✓ **30% all'iscrizione**
- ✓ **saldo 3 mesi prima della partenza**

**LE QUOTE
COMPREDONO**

- ✓ Sistemazione presso una **famiglia selezionata** in base ai requisiti più conformi alle caratteristiche dello studente **con trattamento di pensione completa.**
- ✓ **Assistenza all'estero** tramite il coordinatore locale
- ✓ **Iscrizione e frequenza presso una scuola** superiore statale selezionata
- ✓ Servizio di **consulenza e orientamento MB** per i partecipanti e i genitori prima della partenza
- ✓ **Servizio di assistenza MB** tramite email e telefonica in caso di emergenza per tutta la durata del programma
- ✓ **Assicurazione medica**
- ✓ **Trasferimento** dall'aeroporto/stazione più vicina alla famiglia (normalmente è la famiglie che va a prendere lo studente)
- ✓ **Gadget MB Scambi Culturali**
- ✓ **Servizio di assistenza** per la compilazione e preparazione **documenti**
- ✓ **Servizio di emergenza** durante tutta la durata del programma 24/7
- ✓ **Invio a casa dei documenti** di viaggio e di studio

**LE QUOTE NON
COMPREDONO**

- ✓ € 160 quota d'iscrizione MB
- ✓ viaggio in treno o aereo
- ✓ eventuali tasse di laboratorio
- ✓ escursioni, viaggi e spese personali
- ✓ prenotazione viaggio aereo (supplemento € 50)
- ✓ Eventuale abbonamento mezzi pubblici
- ✓ Libri di testo
- ✓ **Assicurazione annullamento:** consigliamo di stipularla, copre le spese di annullamento nel caso di problemi oggettivamente documentabili, compresi motivi di salute dello studente o dei suoi familiari. Il costo dell'assicurazione è pari a circa il 5% della quota totale e dovrà essere stipulata contestualmente alla firma del contratto.

**ESTENSIONE DEL
PROGRAMMA**

Secondo la disponibilità di posto

Fare riferimento alle condizioni generali del contratto di viaggio da stipulare al momento dell'iscrizione.

